



**Исполнительный совет Программы  
развития Организации Объединенных  
Наций и Фонда Организации  
Объединенных Наций в области  
народонаселения**

Distr.  
LIMITED

DP/1997/L.3  
3 March 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

Ежегодная сессия 1997 года  
12-23 мая 1997 года, Нью-Йорк  
Пункт 1 предварительной повестки дня

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

Предварительная повестка дня, аннотации, перечень документов  
и план работы

Записка секретариата Исполнительного совета

## ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

Пункт 1. Организационные вопросы

### Заседания, посвященные деятельности ЮНФПА

Пункт 2. Доклад Директора-исполнителя за 1996 год: программные приоритеты и региональный обзор

Пункт 3. Доклад Директора-исполнителя за 1996 год: деятельность по оценке

Пункт 4. План работы на 1998-2001 годы и испрашиваемые полномочия на утверждение расходов по программам

Пункт 5. Рекомендации в отношении процесса программирования в ЮНФПА

Пункт 6. Стратегия в области информации и коммуникации

### Заседания, посвященные деятельности ПРООН/ЮНФПА

Пункт 7. Доклады Экономическому и Социальному Совету

Пункты 2 и 8. Внутренний надзор и отчетность

### Заседания, посвященные деятельности ПРООН

Пункт 8. Ежегодный доклад Администратора и смежные вопросы

Пункт 9. Рамки странового сотрудничества и смежные вопросы

Пункт 10. Программа в области коммуникации и информации

Пункт 11. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

Пункт 12. Финансовые, бюджетные и административные вопросы

Пункт 13. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

Пункт 14. Прочие вопросы

## АННОТАЦИИ И ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

### ПУНКТ 1. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

Исполнительный совет будет иметь в своем распоряжении следующие документы:

Предварительная повестка дня, аннотации,  
перечень документов и план работы DP/1997/L.3

Исполнительный совет утвердит повестку дня сессии и согласует план работы. График, содержащийся в приложении I к настоящей записке, следует рассматривать как предварительный. В соответствии с ранее сложившейся практикой в том случае, если Совет завершит рассмотрение какого-либо пункта до указанной даты или часа, он может сразу же перейти к рассмотрению следующего пункта, включенного в его программу работы.

Доклад о работе первой и второй очередных сессий 1997 года DP/1997/6 и  
DP/1997/12

Исполнительный совет утвердит доклад о работе своих первой и второй очередных сессий 1997 года.

Правила процедуры: доклад Специальной рабочей группы  
открытого состава DP/1997/13

Председатель Исполнительного совета представит доклад о работе Специальной рабочей группы открытого состава по правилам процедуры, учрежденной решением 96/25. В нем содержатся проекты правил процедуры Исполнительного совета ПРООН и ЮНФПА, которые представляются Совету на утверждение.

Решения, принятые Исполнительным советом на его  
второй очередной сессии 1997 года DP/1997/14

В этом документе содержится подборка решений, принятых Исполнительным советом на его второй очередной сессии 1997 года.

### Заседания, посвященные деятельности ЮНФПА

### ПУНКТ 2. ЮНФПА: ДОКЛАД ДИРЕКТОРА-ИСПОЛНИТЕЛЯ ЗА 1996 ГОД: ПРОГРАММНЫЕ ПРИОРИТЕТЫ И РЕГИОНАЛЬНЫЙ ОБЗОР

Исполнительный совет будет иметь в своем распоряжении следующие документы:

Доклад Директора-исполнителя за 1996 год: DP/FPA/1997/10  
Программные приоритеты (Часть I)

Доклад Директора-исполнителя за 1996 год: DP/FPA/1997/10  
Статистический обзор (Часть I, Add.1)

Доклад Директора-исполнителя за 1996 год:  
Региональный обзор

DP/FPA/1997/10  
(Часть II)

В ежегодном докладе Директора-исполнителя содержится краткая информация о деятельности ЮНФПА в 1996 году, нацеленной на дальнейшую оптимизацию программных приоритетов Фонда в его трех основных программных областях. В части I эта деятельность рассматривается с разбивкой по тематическим областям, а в части II резюмируются мероприятия, проводившиеся в каждом из географических регионов, где работает Фонд. В Статистическом обзоре представлены основные данные о программе и финансовых аспектах за 1996 год.

Исполнительный совет может пожелать принять доклад Директора-исполнителя к сведению.

### ПУНКТ 3. ЮНФПА: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ОЦЕНКЕ

Исполнительный совет будет иметь в своем распоряжении следующий документ:

Доклад Директора-исполнителя за 1996 год:  
Деятельность по оценке

DP/FPA/1997/10  
(Часть III)

В контексте ежегодного доклада Директор-исполнитель отчитывается за различные мероприятия по оценке, проводившиеся Фондом в 1996 году.

Исполнительный совет может пожелать принять этот доклад к сведению.

### ПУНКТ 4. ЮНФПА: ПЛАН РАБОТЫ НА 1998-2001 ГОДЫ

Исполнительный совет будет иметь в своем распоряжении следующий документ:

План работы на 1998-2001 годы и испрашиваемые полномочия на утверждение расходов по программам

DP/FPA/1997/7

В плане работы рассматривается использование ресурсов ЮНФПА в 1996 году, излагается план работы на 1998-2001 годы, включая информацию о планируемых ресурсах и предлагаемом использовании ресурсов на цели программ, и представляется предложение Директора-исполнителя в отношении полномочий на утверждение расходов по программам на 1998 год.

Исполнительный совет может пожелать принять решение, элементы которого содержатся в документе DP/FPA/1997/7.

### ПУНКТ 5. ЮНФПА: ПРОЦЕСС ПРОГРАММИРОВАНИЯ

Исполнительный совет будет иметь в своем распоряжении следующий документ:

Рекомендации в отношении процесса программирования в ЮНФПА

DP/FPA/1997/9

В соответствии с просьбой, содержащейся в решении 96/13 Исполнительного совета, Директор-исполнитель представляет рекомендации в отношении будущего процесса странового

программирования в ЮНФПА, касающиеся формата, содержания и сроков представления Исполнительному совету документации по вопросам страновых мероприятий и согласования процесса странового программирования в ЮНФПА с этими процессами в ПРООН и Детском фонде Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ).

Исполнительный совет может пожелать принять решение, элементы которого содержатся в документе DP/FPA/1997/9.

#### ПУНКТ 6. ЮНФПА: СТРАТЕГИЯ В ОБЛАСТИ ИНФОРМАЦИИ И КОММУНИКАЦИИ

Исполнительный совет будет иметь в своем распоряжении следующий документ:

Стратегия ЮНФПА в области информации и коммуникации

DP/FPA/1997/8

В соответствии с решением 96/18 Исполнительного совета Директор-исполнитель выносит на рассмотрение Совета предложения, касающиеся направлений дальнейшего развития политики и стратегии в области коммуникаций и информации, включая повышение эффективности изданий ЮНФПА, в контексте роли Фонда в области пропаганды.

Исполнительный совет может пожелать принять решение, элементы которого содержатся в документе DP/FPA/1997/8.

#### Заседания, посвященные деятельности ПРООН/ЮНФПА

#### ПУНКТ 7. ДОКЛАДЫ ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ

Исполнительный совет будет иметь в своем распоряжении следующие документы:

Доклад Директора-исполнителя за 1996 год:  
Доклад Экономическому и Социальному Совету

DP/FPA/1997/10  
(Часть V)

Доклад Экономическому и Социальному Совету:  
Доклад Администратора

DP/1997/15

Вышеупомянутые доклады представляются во исполнение следующих решений Экономического и Социального Совета: а) 1996/42, касающегося последующих мер по итогам трехгодичного обзора политики и резолюций 47/199 и 50/120 Генеральной Ассамблеи; б) 1996/36, касающегося последующих мер по итогам международных конференций; и с) 1996/43, касающегося отношений между Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями. Доклады также представляются во исполнение резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи в отношении конкретного вопроса финансирования оперативной деятельности. Доклады подготовлены в общем формате, согласованном ПРООН, ЮНФПА, ЮНИСЕФ и Мировой продовольственной программой (МПП), и с учетом замечаний и рекомендаций Исполнительного совета по докладу Совету за 1995 год.

## [Пункты 2 и 9 повестки дня]

ПРООН: внутренний надзор и отчетность

DP/1997/16/Add.6

ЮНФПА: доклад Директора-исполнителя за 1996 год:  
доклад о механизме внутреннего надзораDP/FPA/1997/10  
(Часть IV)

В соответствии с просьбой Исполнительного совета, сформулированной на его второй очередной сессии 1996 года, Администратор и Директор-исполнитель представляют Совету краткую информацию о деятельности ПРООН и ЮНФПА в области внутренней ревизии и надзора.

Исполнительный совет может пожелать принять этот доклад к сведению.

Заседания, посвященные деятельности ПРООН

## ПУНКТ 8. ПРООН: ЕЖЕГОДНЫЙ ДОКЛАД АДМИНИСТРАТОРА И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ

Исполнительный совет будет иметь в своем распоряжении следующие документы:

Введение, подготовленное Администратором

DP/1997/16

В введении к ежегодному докладу Администратора за 1996 год приводится информация о деятельности по осуществлению ключевых задач, содержащихся в Плане ПРООН (1996-1997 годы), которая проводится во исполнение директив Исполнительного совета и Генеральной Ассамблеи. Структура доклада позволяет проанализировать организационную деятельность посредством рассмотрения достижений, проблем и мероприятий, проведенных для выполнения предусмотренных в Плане пяти оперативных задач.

Основной отчет по программе

DP/1997/16/Add.1/  
Части I-VII

Основной отчет по программе содержит проведенный с учетом специфики регионов анализ достижений и проблем, связанных с осуществлением Плана ПРООН (1996-1997 годы) в различных национальных условиях. В нем отражены основные достижения региональных отделений в тех областях, которым ПРООН уделяет повышенное внимание, а также работа фондов, управляемых ПРООН.

Общесистемная специальная инициатива Организации  
Объединенных Наций для Африки

DP/1997/16/Add.2

В этом представляемом через год после начала осуществления Специальной инициативы докладе Исполнительного совета содержится информация о прогрессе в расширении участия африканских партнеров в осуществлении проектов на правах их основных исполнителей, заметных изменениях в механизме сотрудничества в системе Организации Объединенных Наций и соглашениях между ПРООН и Департаментом по координации политики и устойчивому развитию (ДКПУР) в отношении совместных подходов с участием НАДАФ-ООН и МИС ООН, при которых последняя приобретает роль реального механизма осуществления.

Помощь палестинскому народу

DP/1997/16/Add.3

В этом докладе Администратор проводит обзор прогресса, достигнутого в осуществлении в тесном сотрудничестве с палестинскими властями Программы помощи палестинскому народу, в которой акцент неизменно делается на мероприятия в таких важных областях, как управление, учет гендерных факторов в процессе развития, обеспечение устойчивых средств к существованию и рациональное природопользование.

Оценка

DP/1997/16/Add.4

После краткого обзора организационных мероприятий и деятельности по оценке в 1996 году в данном докладе представлены основные существенные выводы, сформулированные в ходе оценки в течение года. После этого в докладе приводится документальная информация о роли функций оценки при проведении организацией мероприятий с учетом извлеченного опыта и излагаются предлагаемые приоритеты будущей работы ПРООН в области оценки.

Статистическое приложение

DP/1997/16/Add.5

В статистическом приложении содержатся данные в табличной форме, показывающие поступления и расходы полевых программ для основных ресурсов и других фондов и программ, находящихся в ведении ПРООН. Эти данные приводятся с разбивкой по странам или районам, источникам финансирования и учреждениям-исполнителям.

Руководство переменами

DP/1997/16/Add.7

Начиная с середины 1996 года в ПРООН происходит процесс регулируемых перемен, нацеленных на устойчивую переориентацию ее потенциала на достижение намеченных ориентиров, целей и задач. В настоящем докладе Администратор представляет обзор основных предложений, выдвинутых на этапе разработки этого процесса. В совокупности эти предложения, которые разрабатывались при широком участии сотрудников и с помощью профессиональных экспертов по вопросам руководства переменами, представляют собой основу для консультаций с Исполнительным советом.

Доклад Объединенной инспекционной группы

DP/1997/16/Add.8

Содержание тех докладов Объединенной инспекционной группы, которые представляют для ПРООН интерес или вызывают у нее обеспокоенность, учитывалось при проведении мероприятий Программы и будет отражено в докладах, представленных Исполнительному совету, в той мере, в которой оно относится к соответствующим пунктам повестки дня Совета, рассматриваемым в течение года.

Ресурсы

DP/1997/CRP.14

Генеральная Ассамблея в своей резолюции 50/227 отметила необходимость существенного увеличения ресурсов на оперативную деятельность в целях развития на предсказуемой, постоянной и гарантированной основе, соразмерного с растущими потребностями развивающихся стран. В этом документе зала заседаний, предназначенном для обзора и диалога с Исполнительным советом, Администратор рассматривает те пути, по которым ПРООН могла бы мобилизовать ресурсы в духе резолюции 50/227.

**ПУНКТ 9. ПРООН: РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ**

Исполнительный совет может пожелать утвердить следующие рамки странового сотрудничества:

Первые рамки странового сотрудничества для Беларуси	DP/CCF/BEL/1
Первые рамки странового сотрудничества для Боснии и Герцеговины	DP/CCF/BIH/1
Первые рамки странового сотрудничества для Коморских Островов	DP/CCF/COM/1
Первые рамки странового сотрудничества для Эстонии	DP/CCF/EST/1
Первые рамки странового сотрудничества для Исламской Республики Иран	DP/CCF/IRA/1
Первые рамки странового сотрудничества для Ливана	DP/CCF/LEB/1
Первые рамки странового сотрудничества для Лесото	DP/CCF/LES/1
Первые рамки странового сотрудничества для Литвы	DP/CCF/LIT/1
Первые рамки странового сотрудничества для Марокко	DP/CCF/MOR/1
Первые рамки странового сотрудничества для Сьерра-Леоне	DP/CCF/SIL/1
Первые рамки странового сотрудничества для Туниса	DP/CCF/TUN/1
Первые рамки странового сотрудничества для Объединенной Республики Танзании	DP/CCF/URT/1
Первые рамки странового сотрудничества для Замбии	DP/CCF/ZAM/1

#### ПУНКТ 10. ПРООН: ПРОГРАММА В ОБЛАСТИ КОММУНИКАЦИИ И ИНФОРМАЦИИ

Исполнительный совет может пожелать принять к сведению следующий документ:

Политика ПРООН в области коммуникации и информации (96/22) DP/1997/17

В документе содержится информация о ходе осуществления стратегии ПРООН в области коммуникации и пропаганды, одобренной в июле 1995 года Комитетом ПРООН по стратегии и управлению. В нем также содержится информация о шагах, предпринятых для рассмотрения различных вопросов, охватываемых решением 96/22 о политике ПРООН в области информации и издательской деятельности.

Первые рамки странового сотрудничества для Замбии DP/CCF/ZAM/1



**ПУНКТ 11. ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ  
РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН**

Исполнительный совет будет иметь в своем распоряжении следующий документ:

Фонд Организации Объединенных Наций для развития  
в интересах женщин (решение 95/18) DP/1997/18

Исполнительный совет будет иметь в своем распоряжении стратегию и рабочий план Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин. В этом документе содержится информация о целях программы, направлениях деятельности и планах работы Фонда на период 1997-1999 годов. В нем также приводятся данные о том, каким образом предоставляемые Фонду ресурсы будут использоваться в течение этого периода. Совет может пожелать принять решение с учетом представляемой в этом документе информации.

**ПУНКТ 12. ПРООН: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ**

Исполнительный совет может пожелать принять к сведению следующий документ:

Доклад о системе отчетности ПРООН DP/1997/CRP.13

**ПУНКТ 13. УПРАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОЕКТОВ**

Исполнительный совет может пожелать принять к сведению следующий документ:

Доклад Управления Организации Объединенных Наций  
по обслуживанию проектов DP/1997/19 и Add.1

Данный доклад о деятельности Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов и статистическое резюме, содержащееся в документе DP/1997/19/ Add.1, представляются Директором-исполнителем в соответствии с решением 94/32 Исполнительного совета от 10 октября 1994 года. УООНОП выполнил большинство поставленных перед ним на 1996 год финансовых задач и действовал в соответствии с принципом самофинансирования. В докладе также содержится информация о мерах, принятых в связи с реорганизацией УООНОП, о которой сообщалось ранее в документе DP/1996/23

## ПУНКТ 14. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

## ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ ПРООН/ЮНФПА

## ЕЖЕГОДНАЯ СЕССИЯ 1997 ГОДА

(12-23 МАЯ 1997 ГОДА)

ДЕНЬ/ДАТА	ВРЕМЯ	ПУНК Т	ВОПРОС
ПОНЕДЕЛЬНИК 12 МАЯ	первая половина дня	1	Организационные вопросы: утверждение повестки дня и согласование плана работы; утверждение доклада о работе второй очередной сессии 1997 года; вопросы, касающиеся правил процедуры, документации и функционирования Исполнительного совета
	вторая половина дня	2	ЮНФПА: доклад Директора-исполнителя за 1996 год: программные приоритеты и региональный обзор
ВТОРНИК 13 МАЯ	первая половина дня	2	ЮНФПА: доклад Директора-исполнителя за 1996 год: программные приоритеты и региональный обзор (продолжение)
	вторая половина дня	3	ЮНФПА: деятельность по оценке
СРЕДА 14 МАЯ	первая половина дня	4	ЮНФПА: план работы на 1998-2001 годы
	вторая половина дня	5	ЮНФПА: процесс программирования
ЧЕТВЕРГ 15 МАЯ	первая половина дня	6	ЮНФПА: стратегия в области информации и коммуникации
	вторая половина дня	6	ЮНФПА: рассматриваемые решения
ПЯТНИЦА 16 МАЯ	первая половина дня	7	ПРООН/ЮНФПА: доклады Экономическому и Социальному Совету
		2 и 8	ПРООН/ЮНФПА: внутренний надзор и отчетность
	вторая половина дня		Международные консультации
ПОНЕДЕЛЬНИК 19 МАЯ	первая половина дня	8	ПРООН: ежегодный доклад Администратора

	вторая половина дня	8	ПРООН: ежегодный доклад Администратора (продолжение)
<b>ВТОРНИК</b> 20 МАЯ	<b>СПЕЦИАЛЬНОЕ МЕРОПРИЯТИЕ, ПОСВЯЩЕННОЕ ЛИКВИДАЦИИ НИЩЕТЫ</b>		
<b>СРЕДА</b> 21 МАЯ	первая половина дня	8	ПРООН: ежегодный доклад Администратора (продолжение)
	вторая половина дня	9	ПРООН: рамки странового сотрудничества и смежные вопросы
<b>ЧЕТВЕРГ</b> 22 МАЯ	первая половина дня	10	ПРООН: программа в области коммуникации и информации
	вторая половина дня	11	ПРООН: Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин
		12	ПРООН: финансовые, бюджетные и административные вопросы
<b>ПЯТНИЦА</b> 23 МАЯ	первая половина дня	13	ПРООН: Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов
	вторая половина дня	14	Прочие вопросы

-----